

## **Kính gửi đến phụ huynh của các cháu ở các nhà mẫu giáo ở Berlin**

03.02.2021

### **Thông tin cho phụ huynh về việc đóng cửa của các nhà mẫu giáo đến ngày 14.02.2021 cũng như quyền được chăm sóc trẻ khẩn cấp**

Quý ông và quý bà kính mến, các phụ huynh thân mến,

chúng tôi biết được những gánh nặng lớn mà việc đóng cửa và hoạt động khẩn cấp của các nhà mẫu giáo mang tới. Chúng tôi đặc biệt cảm ơn sự giúp đỡ và kiên nhẫn của quý vị, những thứ mà cần thiết để vượt qua hoàn cảnh này. Số ca nhiễm hiện tại đang giảm cho chúng ta lý do để hy vọng, rằng những biện pháp đa dạng để ngăn chặn đại dịch nhưng mà lại ảnh hưởng đến đời sống của xã hội, bắt đầu phát huy tác dụng. Để hỗ trợ xu hướng tích cực này thì những biện pháp giảm thiểu tiếp xúc trong khu vực nhà mẫu giáo trước hết vẫn tiếp tục theo kế hoạch. Vì vậy chúng tôi tiếp tục yêu cầu quý vị, nếu có thể thì chăm sóc các cháu tại nhà.

Đồng thời, chúng tôi cũng mong quý vị thông cảm cho chúng tôi vì cho đến thời điểm này chúng tôi vẫn chưa thể thông báo chính xác về quy chế hoạt động của nhà mẫu giáo sau ngày 15 tháng 2. Bởi vậy, trước hết phải chờ thoả thuận của Chính phủ với các Bang và các quyết định sau đó của Thượng viện.

Với thư mục này, chúng tôi gửi quý vị thông tin mới hoặc thông tin bổ sung về thu thập chi phí ăn uống tại nhà mẫu giáo, thông tin về tiền trợ cấp ốm đau cho trẻ và thông tin về dùng dịch vụ trông trẻ khẩn cấp.

### **Chi phí ăn uống tại nhà mẫu giáo**

Khác với phần lớn những Bang khác, thì trong bộ phận nhà mẫu giáo ở Bang Berlin không mất lệ phí. Phần phụ huynh đóng góp cho chi phí ăn uống là 23 Euro mỗi tháng. Về nguyên tắc thì

phụ huynh vẫn phải nộp chi phí ăn uống trong những ngày đóng cửa thông thường hoặc trong thời gian cháu bị ốm. Cho đến nay, cái này cũng được áp dụng cho hoạt động của nhà mẫu giáo trong bối cảnh những hạn chế vì đại dịch.

Do hoạt động của các nhà trẻ liên tục đối đầu với nhiều hạn chế, chúng tôi đã thông báo với các nhà mẫu giáo kỳ vọng của chúng tôi là tạm dừng thu lệ phí ăn uống cho tháng 2 đối với những gia đình có trẻ được chăm sóc tại nhà mẫu giáo thời gian không quá 10 ngày trong tháng 2. Vì việc thu lệ phí ăn uống thường diễn ra vào đầu tháng và thời gian chăm sóc của từng cháu chưa thể lường trước được, nên việc thanh toán sẽ được bù trừ về sau.

### **Tiền trợ cấp ốm đau trẻ em:**

Với lá thư lần trước, quý vị đã được thông báo về các lựa chọn cá nhân liên quan đến Tiền trợ cấp ốm đau trẻ em mở rộng. Do một số thắc mắc từ phía các phụ huynh, chúng tôi xin nhấn mạnh rằng những phụ huynh được hưởng dịch vụ chăm sóc trẻ khẩn cấp, vẫn được hưởng Trợ cấp ốm đau trẻ em, nếu họ trông con ở nhà theo khuyến nghị của chúng tôi.

### **Tiếp cận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp**

Với bảng thông tin dành cho phụ huynh lần trước, các bậc phụ huynh đã được thông báo về cách tiếp cận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp tại nhà mẫu giáo. Xin các bậc phụ huynh lưu ý rằng, để được hưởng dịch vụ chăm sóc trẻ khẩn cấp, cần phải có lý do quan trọng tối đa, ví dụ như vì không có điều kiện khác trông trẻ. Chỉ riêng ngành nghề được công nhận là quan trọng trong hệ thống nhà nước và xã hội sẽ không đáp ứng điều kiện để tiếp cận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp.

Để đảm bảo mục tiêu giảm tiếp xúc tiếp tục được duy trì, tỷ lệ của những trẻ được chăm sóc tại nhà trẻ không được vượt quá 50 phần trăm.

Vì những lý do liên quan đến nhân sự và việc tổ chức, nhà trẻ có thể buộc phải rút ngắn thời gian mở cửa. Xin cảm ơn sự thông cảm của quý vị.

**Nếu có nhu cầu cần tư vấn về việc tiếp cận dịch vụ chăm sóc trẻ khẩn cấp, yêu cầu quý vị vui lòng liên hệ Đường dây nóng dành cho phụ huynh của Thượng Viện Giáo dục, Thanh thiếu niên và Gia đình theo số 030 - 90 227 6600 trong những ngày làm việc từ 9 đến 15 giờ.**

Trân trọng  
Thay mặt  
Holger Schulze  
Trưởng Ban Gia đình và Giáo dục mầm non